

第一屆語文教育國際研討會  
2012年12月16至17日

由分析文言文閱讀的影響因素、  
能力結構層次開展文言文教學  
行動研究

香港教育大學  
王嬋娟 李珮璋  
趙明陽 張海濤



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

# 背景



歷經幾次教改，文言文的教學常被認為是中文教學中的難點。

行動研究有助教師發現問題、調整教學方法、提升教學效能。



# 文言文教學行動研究

## 分析文言文閱讀的影響因素

- 從學生和教師的角度分析文言文教學的影響因素和難點，並在實際教學後作反思，調整相應的教學方法。

## 分析文言文閱讀的能力結構層次

- 總結反思學生應該掌握的能力，及教師自身的知識到能力的轉移。

# 研究方法

質化研究方法：  
內省的、不干擾學  
習進行，以歸納法  
詮釋資料；

觀課、了解教材  
與原任教師和學生交談

量化研究方法：  
實驗的、介入的，  
偏重問卷和實驗設  
計。

問卷調查  
授課“實驗”

# 研究主題

文言文主要教學目標：提升閱讀技能。

- 文言文閱讀的影響因素：
- 學生已有的文言文基礎知識；
- 學習興趣、學習方法和習慣、閱讀量和閱讀方式等；
- 文言文閱讀能力結構層次：
- 認讀能力——理解能力——鑒賞能力——研究能力。

如何在以上研究的基礎上，改進提升教學。

## 中國語文教育的發展方向

中國語文教育的課程是要讓學生獲得全面而均衡的語文學習經歷，並循以下方向發展：

均衡發展讀寫聽說能力，全面發展讀寫聽說的綜合語文能力。

培養**審美能力**和**審美情趣**，加強中國文學元素。

加強**品德情意教育**、**文化學習**，培養對中華文化的認識、反思和認同。

培養**思維能力**和**素質**，鼓勵獨立、批判性思考，發揮創意。

提高**閱讀**興趣，拓寬閱讀面，增加閱讀量，積累知識和語言材料，拓展視野和胸襟。

配合時代社會，因應學生需要，編選多樣化的學習材料，**靈活運用**學習材料。

<http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/index.html>



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

# 高中中國語文課程課程宗旨

本課程讓學生在初中中國語文課程的基礎上，進一步：

- 提高讀寫聽說能力、思維能力、審美能力和自學能力；
- 培養語文學習的興趣、良好的學習態度和習慣；
- 培養審美情趣，陶冶性情；
- 培養品德，加強對社群的責任感；
- 體認中華文化，培養對國家、民族的感情。

新高中課程中國語文教育小冊子（中國語文科） 2010年

<http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/kl/chi-edu/nss-lang.html>

# 研究步驟

- 準備階段
- 行動階段
- 反思階段
- 再行動階段



# 研究步驟

## ○ 準備階段

全面搜集有關資料：

1. 觀課；
2. 了解教材、習題和考試；
3. 請學生填寫問卷；
4. 與原任教師及學生交談等。



## 學生問卷設計目的

- 1、除了中文課教的文言文，你平時閱讀文言文嗎？
- 2、你認為自己有學習文言文的方法嗎？
- 3、學習了一篇文言文後，你會主動總結字詞、語法嗎？
- 4、在文言文學習中，你覺得學習難點是甚么？
- 5、學過的文言文中，令你印象深刻的是哪一篇？
- 6、為甚么這（幾）篇文言文令你印象深刻？
- 7、在說和寫的语言表達中，你會使用文言詞彙、語法嗎？
- 8、在你的學習經歷中，老師通常如何講授文言文？
- 9、你認為配有圖片或視頻的教學材料會有助你的文

閱讀習慣

學習方法

學習方法和習慣

能力結構層次

教學內容

教學內容、教學方法

學習方法、能力結構層次

教學方法、能力結構層次

教學方法、能力結構層次

# 研究步驟

- 準備階段
- 行動階段

實際教學過程中，教什麼、怎麼教；

{ 專業學科知識（古代文學、古代漢語等）的運用；  
教學法的選用。



# 研究步驟

- 準備階段
- 行動階段
- 反思階段

課後反思：記錄教學成功和不足之處、  
記錄學生的問題和建議；

階段性反思：

任教一段時間後，理性反思某些教學問題，  
分析探究問題形成的原因，嘗試解決問題。

請（準）教師填寫問卷



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

# 教師問卷設計目的

- 1、您會向學生推薦文言文課外讀物嗎？
- 2、您覺得文言文教學的難點是甚么？
- 3、在文言文教學中，您會採用哪些方法？
- 4、教過的文言文中，令您感覺教學效果頗好的是
- 5、為甚么這（幾）篇文言文令您感覺教學效果佳
- 6、在文言文的教學實踐中，您覺得對本科階段“學”、“古代漢語”等學科知識的運用情況如何
- 7、在文言文的教學實踐中，您認為以下哪項較為

閱讀習慣

能力結構層次

教學方法+能力結構層次

教學內容

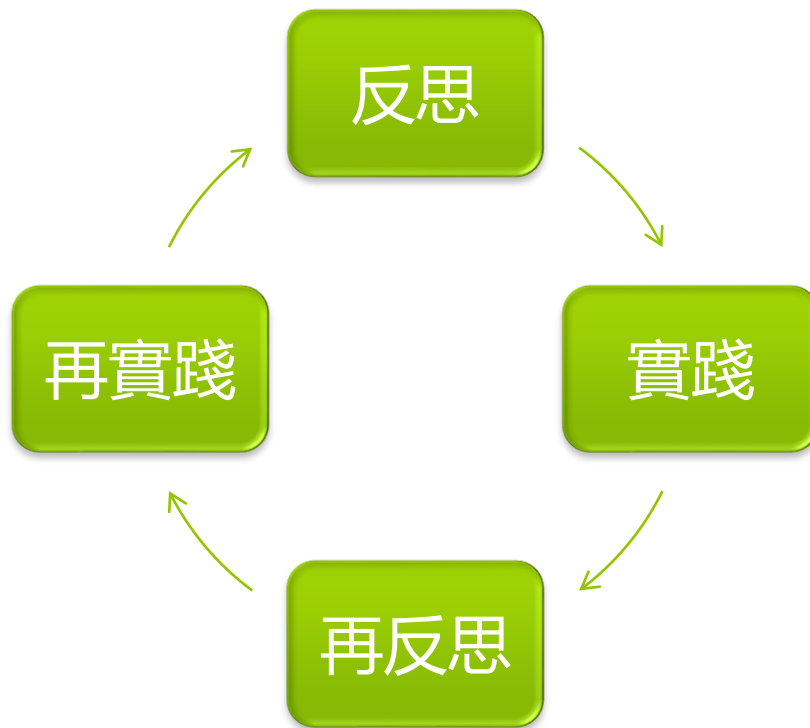
教學內容+教學方法

能力結構層次+知識轉

教學方法+能力結構層次

# 研究步驟

- 準備階段
- 行動階段
- 反思階段
- **再行動階段**

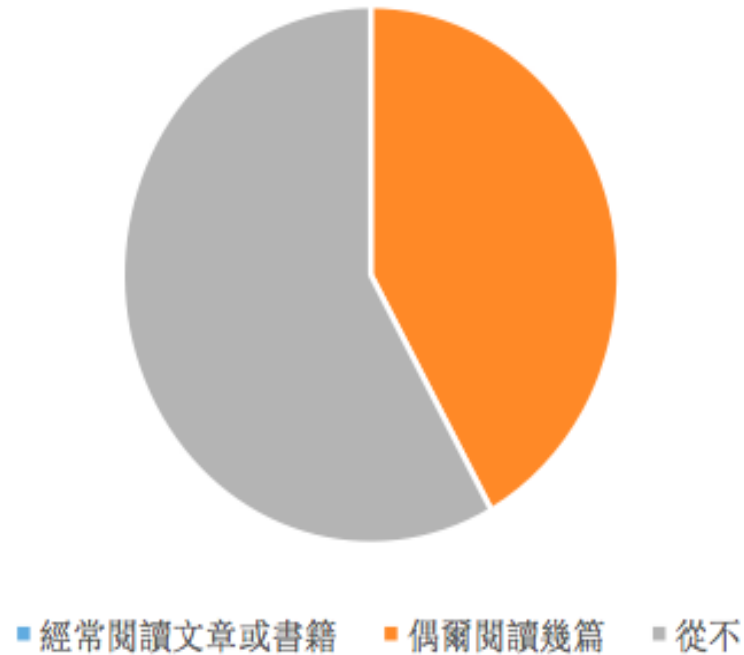


根據學生反饋和教學反思，合理調整教學。嘗試各種解決問題的方案，在檢驗的過程中，教師會遇到新的問題、新的經驗。

# 調查結果（一）

- 學生問卷
- 該年級共有三個班，任教的2B班屬成績中等的班級，基本能真實客觀地展現該年級學生的文言文學習特點。
- 實習教師一共實習六周，其中有五周都在進行文言文單元的教學。

除了中文課教的文言文，你平時閱讀文言文嗎？





## 你認為自己有學習文言文的方法嗎？



■ 有學習文言文的方法    ■ 沒有學習文言文的方法    ■ 不清楚



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

學習了一篇文言文後，你會主動總結字詞、語法等知識嗎？



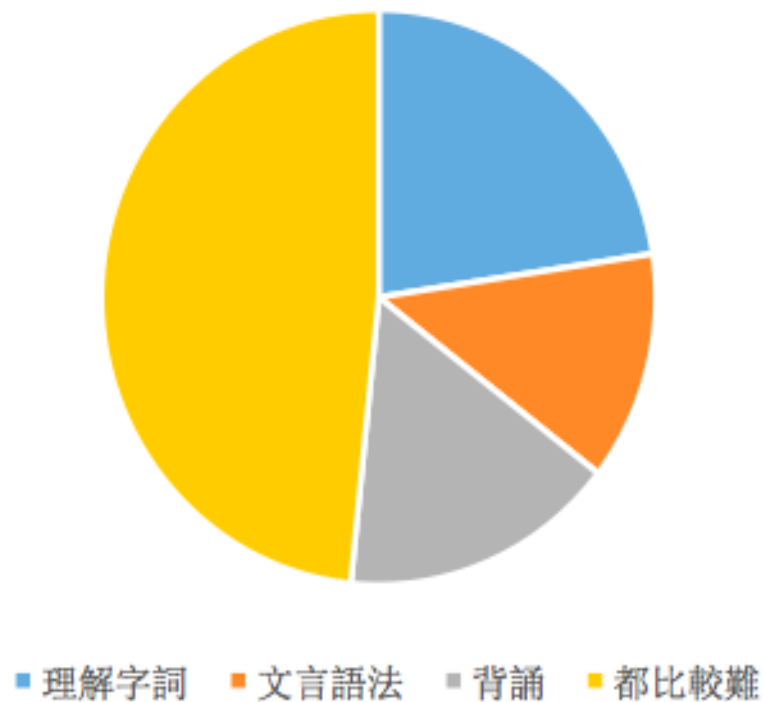
■ 經常會自己主動總結 ■ 偶爾會自己主動總結 ■ 不會，需要老師提醒或佈置功課



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

在文言文學習中，你覺得學習難點是什麼？



學過的文言文中，令你印象深刻的是？



■ 有一篇 ■ 有兩篇或以上 ■ 沒有



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

## 為什麼這（幾）篇文言文令你印象深刻？



■ 內容生動豐富 ■ 情感真摯感人 ■ 老師教學有趣 ■ 不適用



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

在說和寫的語言表達中，你會使用文言詞彙、  
語法和句式嗎？



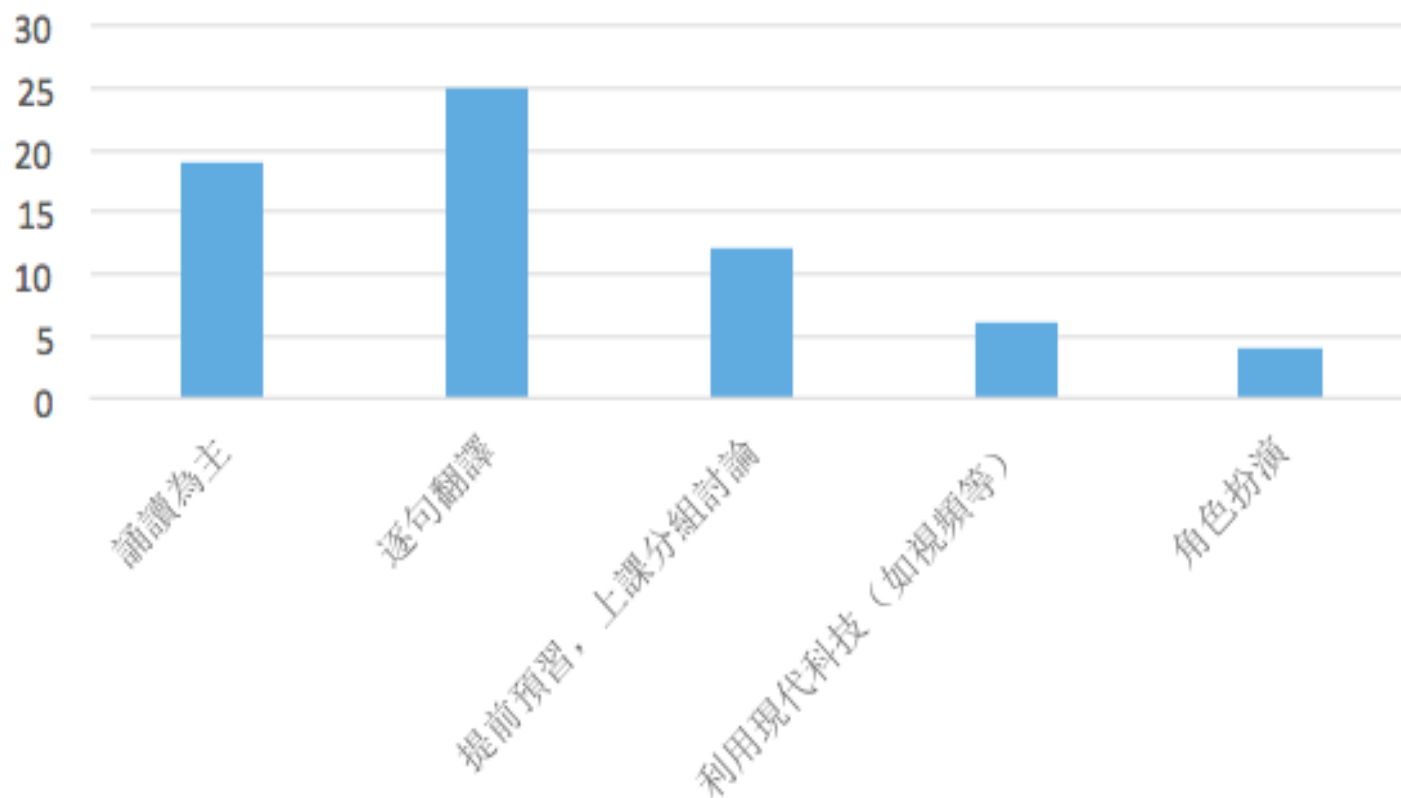
■ 常常會有意識地使用   ■ 偶爾會使用   ■ 幾乎不會使用   ■ 不清楚



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

## 在你的學習經歷中，老師通常如何教授文言文？



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

你認為配有圖片或視頻的教學材料會有助你的  
文言文學習嗎？



■ 會 ■ 不會 ■ 不清楚



## 教師總結

- 學生普遍認為**文言**是中文學習的**難點**，近一半學生**不清楚學習方法**、四分之三的學生**沒有主動複習和總結知識的習慣**。
- 對文言學習的無所適從：教學中，發現學生總會花很多時間將簡報展示的語句釋義抄寫下來，原任老師解釋說“學生總喜歡死記硬背下來，考試時照搬”，這樣的**學習**無疑是**低效**的。
- 調查中還發現大部分學生對於《**木蘭辭**》都有深刻的印象，主要有兩個原因：《**木蘭辭**》作為五言成句的民歌，朗朗上口，十分**生動活潑**，內容也較為**淺顯易懂**；迪士尼將花木蘭代父從軍的故事製作成電影，學生對**故事情節充滿興趣**。可見學生對於所學內容的興趣高低是影響文言教學很嚴重的一個因素。

# 學生印象深刻的篇章統計

生動豐富	情感真摯感人	老師教得有趣	未填寫原因
矛盾+趙普	出師表+陳情表*2	羅敷	論孝 *2
木蘭辭	出師表+陋室銘	陌上桑+論孝 *2	
陌上桑	論孝 *3		
論語+木蘭辭	桃花源記		
桃花源記			
論孝			
趙普+曾子殺豬			



## 調查結果（二）

- 二級乙班，學生人數共12人。由於學生學習能力較弱，而且當中有特殊學習需要的學生，所以此班作小班教學。
- 據原任教師的意見和實際教學所觀察，此班學生的集中能力較弱，且學習差異較大。
- 數據統計

## 通過問卷發現問題，並在實際教學中有效應對。例一：

- 問卷調查顯示，除了中文課教的文言文，超過一半學生平時不會閱讀文言文，或只偶爾閱讀幾篇，可見學生對文言文沒有太大學習興趣。而一半學生認為老師教學有趣會令他們對文言文的印象深刻，可見提高學生對文言文的興趣非常重要。
- 最有效的教學是教師以學生為學習的主體，引導他們主動學習。所以我於設計活動時希望以多元化和有趣的活動幫助學生學習，例如以合作學習讓學生在討論和思考的過程中自行探索答案，提供同儕學習、互相激勵的機會，學生可以發揮合作精神，取長補短\*。其中令我感覺教學效果較好的課文是《桃花源記》。

\*鄺銳強、王良和、唐秀玲、鄭佩芳、謝家浩和司徒秀薇 (編著)：《初中文學教學理論與實踐》，香港：文星圖書有限公司，2007，頁47。

通過問卷發現問題，並在實際教學中有效應對。例二：

- 問卷調查顯示，超過七成學生認為**配有圖片或視頻的教學材料**有助文言文學習。
- 我運用了「**以圖入文**」的方法作課文初步理解，讓學生通過圖片連結課文內容。結果大部分學生都能正確指出圖片如何配合文中句子的內容，這令學生更容易掌握白話文語譯。



## 通過問卷發現問題，並在實際教學中有效應對。 例三：

- 有一半學生認為理解**文言字詞較難**，約三成認為**文言語法較難**，可見語譯是學生學習文言文的最大難點之一。
- 語譯工作紙**因應學生能力**而設計，有助學生根據白話文的基礎對譯個別的文言字詞，更能掌握整體文章的內容。

通過問卷發現問題，並在實際教學中有效應對。

例四：

- 在學習文言方法上，約一半學生指沒有閱讀文言文的**方法**，只偶爾會在學習文言文後主動總結字詞、語法等知識。
- 因此，我於課堂上除了講授該課的語譯，亦會**教導**學生語譯文言文的**技巧**，例如單音節詞配詞、通假字的定義和辨識方法等，令學生可把相關**知識活用**於其他文言文的閱讀。

# 單張問卷反映出的個體差異

有一個班級，有兩位學生稱自己常常讀文言文，但對於文言文學習沒有方法，但認為使用多媒體對教學沒有幫助。其中一位說教師授課結合史實比較能激發興趣。

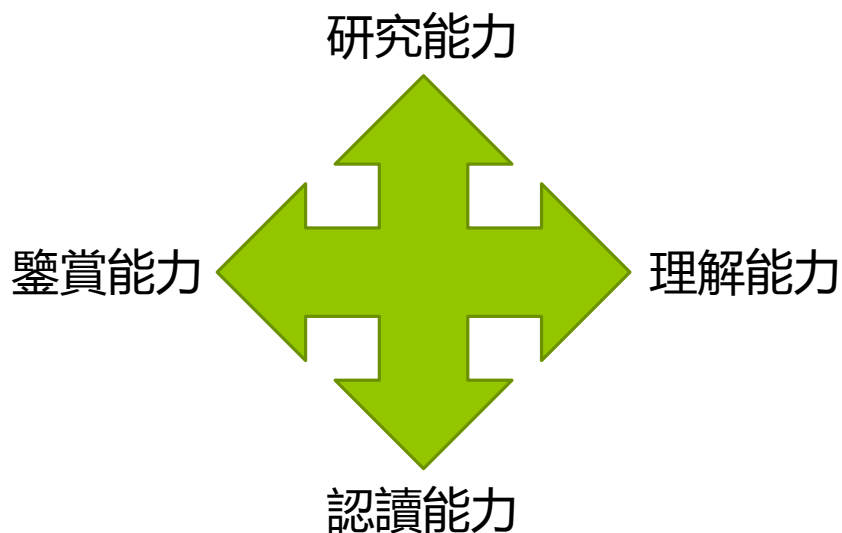
- 多媒體於教學中的運用效果
- 對待不同水平的學生，教學方法及要求要體現出差異。

有一個班級，有多位學生稱自己除了上課所學，從不讀文言文；但自認為有學習方法。

- 是真正的學習方法還是應試技巧？
- 如何令其意識到增加閱讀量的重要？



# 教師對文言文閱讀的能力結構層次的反思



- 四項能力由淺入深
- 四項能力有機結合
- 教師應具備此四項能力
- 從知識到能力的轉移

# 遺憾：

## 行動研究需要具備的三個條件

- 焦點在專業的行動；
- 自己有權利根據研究結果調整未來的行動；
- 行動研究的結果，應該是能夠改進自己的工作。



- Sagor, R. The Action Research Guidebook: A Four-Step Process for Educators and School Teams [M]. Thousand Oaks, Calif. : Corwin Press, 2005. 鄭博真 (譯) . 行動研究實作指引，2008. 台北：華騰，2008.



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.

## 結語

- 行動研究雖然在基本意識形態上屬於改變社會現狀的研究，但是它也可以是溫馴的維持社會現狀，僅對個人教學做有系統的收集資料、描述、評估、檢討改進方向、或發掘新問題，而不針對任何權力問題做批判。
- 或許這種“寧靜革命”表面上是維持現狀，骨子里就是一種改變現狀。
- ——Wallace(1998)《語言教師行動研究》，轉引自何德華《華語教學研究方法與論文寫作》，2009，正中書局。



謝謝



The Education University  
of Hong Kong Library

For private study or research only.  
Not for publication or further reproduction.